



SOFTWARE

Máster oficial en Traducción Multimedia

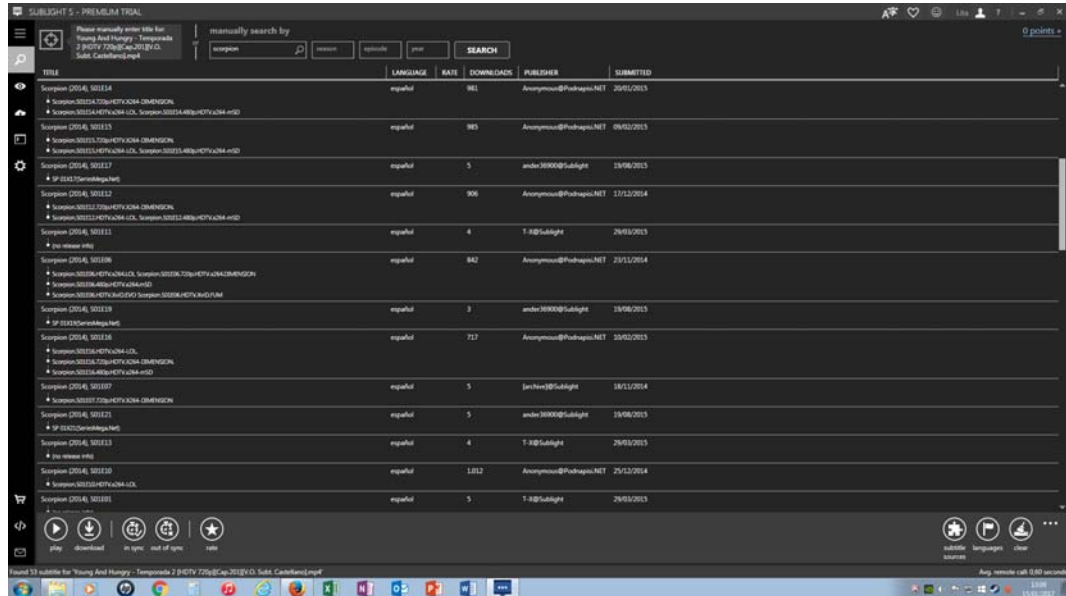
Referencia	167
Ambito	Subtitulación
Categoría	Uso privado
Nombre	Sublight
Fecha	15/01/2017
Descripción	Un programa de búsqueda de subtítulos que además permite subir subtitulados propios o editar los que ofrece.
Versión actual	5.2.1006
Tipo licencia	Gratuita (Freeware)
Vers. anteriores	Las tres más antiguas: 2.0.0, 2.0.1 y 2.0.2
Responsables	Sublight Labs
Precio	0,00 €
URL programa	http://www.sublight.me/welcome/
URL manual	https://www.youtube.com/watch?v=zM5wmOjhAAM
URL ver. prueba	http://www.sublight.me/Downloads/Sublight.Installer.exe
URL ver. demo	
Fecha publicación	02/06/2010
Sistema operativo	Windows Vista con el SP2 o más reciente
Lenguas interfaz	Inglés
Lenguas trabajo	46 idiomas para escoger subtítulos mostrados.
Relación con TM	Audio y Vídeo. Subtitulación
Formatos trabajo	AVC, AVCHD, AVI, DivX, H.264, MKV, MOV, etc.
Requisitos hard.	256 MB RAM en memoria y 2 MB en disco.
Requisitos soft.	Microsoft NET Framework v2.0 o más reciente. Aconsejada: Net Framework 4.5. Conexión a Internet
Funciones esp.	Con la versión Premium podemos optar a varios idiomas de subtítulos a la vez. El "batch mode" permite descargar subtítulos para varios vídeos al mismo tiempo. Se integra en Windows Explorer de manera que con el botón derecho podemos seleccionar en un vídeo de nuestra biblioteca "Buscar subtítulos". Podemos hacer nuestros propios subtítulos y subirlos. La versión Premium es económica e incluye muchas mejoras. Es rápido y encuentra subtítulos en las principales bases de datos. Se actualiza a menudo y cuenta con varios años de experiencia en el mercado.



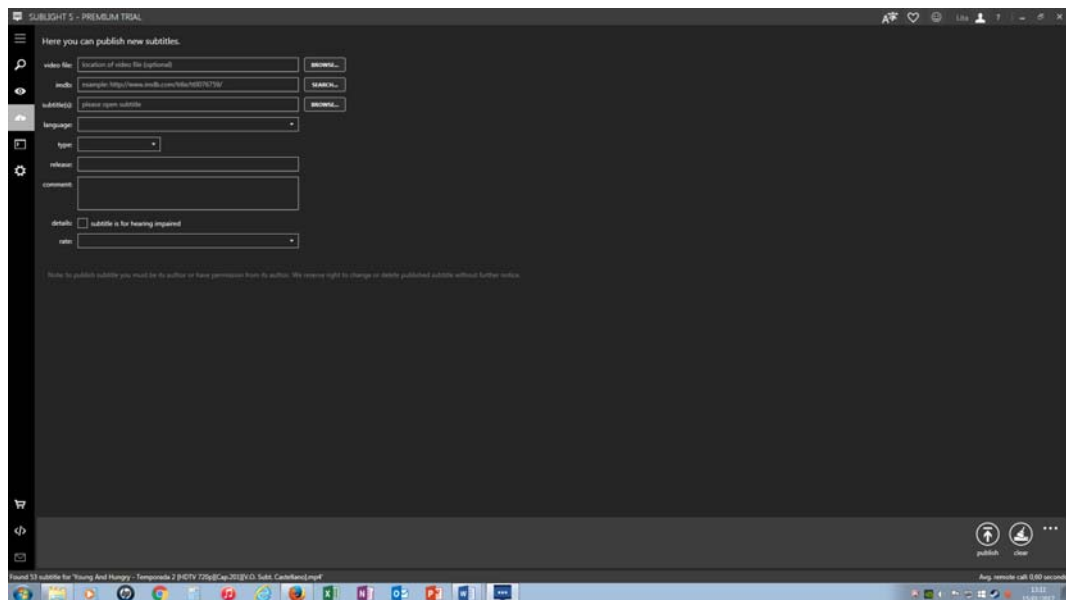
SOFTWARE

Máster oficial en Traducción Multimedia

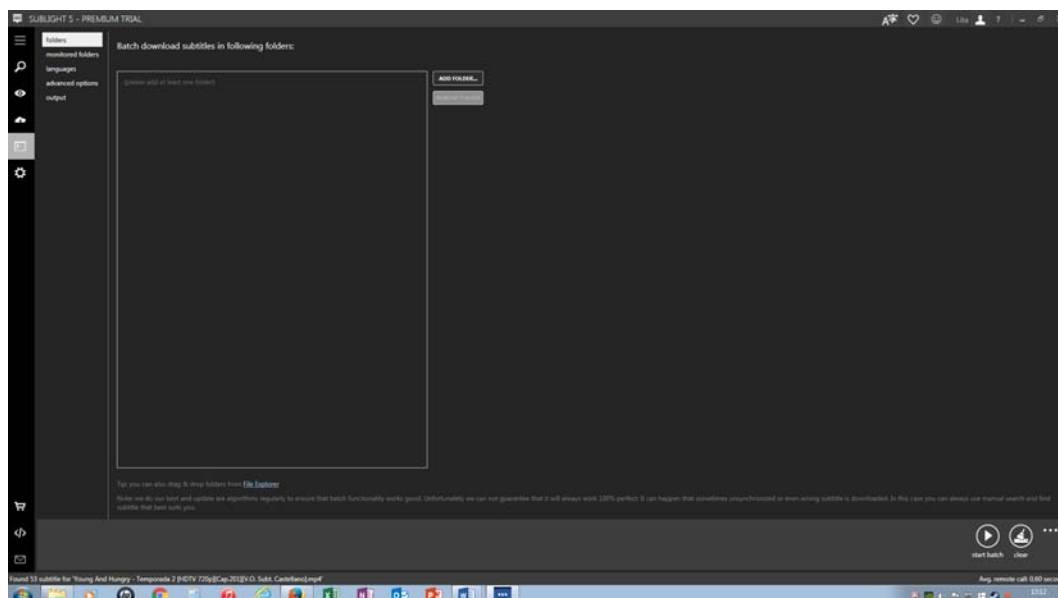
Captura pant-1



Captura pant-2



Captura pant-3



Comentarios

1) Aunque la versión es gratuita (Freeware), cuenta también con una versión Premium más completa (3,99 euros/año).
2) Muy fácil de usar. Encuentra subtítulos existentes en varias bases de datos y los ordena de mayor a menor calidad. Permite editar y subir nuevos subtítulos. Se pueden buscar subtítulos en varios idiomas simultáneamente. Sin embargo, la versión gratuita tiene varias limitaciones como el número de lenguas que se pueden usar, anuncios, el número de bases que consulta y algunas características no aparecen, como el "batch mode".

Ayuda alumnado

Feijóo Fernández, Aurelia

E-mail alumnado

litafj@gmail.com

Ayuda general

<http://www.sublight.me/help>

Ayuda programa

[https://msdn.microsoft.com/es-es/library/w0x726c2\(v=vs.110\).aspx](https://msdn.microsoft.com/es-es/library/w0x726c2(v=vs.110).aspx)

FAQ-1

[¿Puedo escoger más tarde un idioma diferente del seleccionado durante el proceso de instalación?](#)

Respuesta FAQ-1

Sí, se puede cambiar el idioma en cualquier momento desde la pestaña de configuración (Settings).

FAQ-2

[¿Puedo usar algún filtro en caso de que haya demasiados resultados para mi búsqueda?](#)

Respuesta FAQ-2

Sí, se pueden filtrar los resultados según varios criterios, como el idioma, la puntuación, el editor, la fecha, y si se trata de una serie, también según la temporada, el episodio y el año.
